

de.Power CL-RC001
FUNK-REISEWECKER
MIT TEMPERATURANZEIGE UND TASCHENLAMPE
GEBRAUCHSANLEITUNG

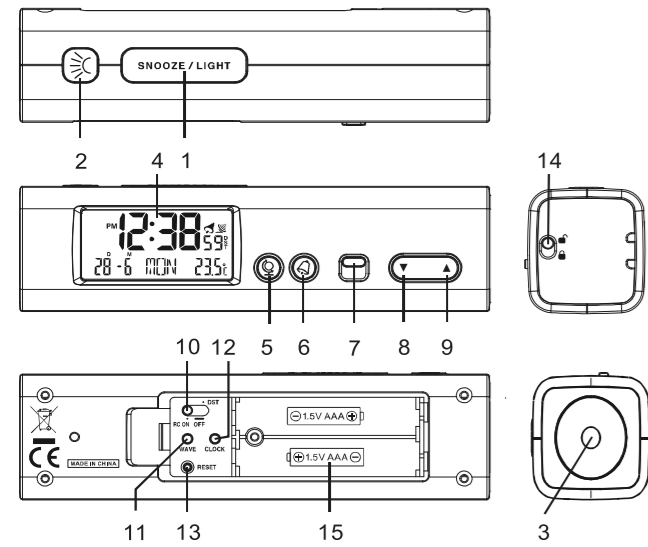
Vielen Dank, dass Sie sich für diesen Funkwecker entschieden haben. Diese Uhr wurde mit größtmöglicher Sorgfalt entwickelt und hergestellt. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanleitung gründlich durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

ERSTE SCHRITTE

- 1. Entfernen Sie den Batteriefachdeckel des Gerätes.
2. Legen Sie zwei neue Batterien der Größe AAA in das Batteriefach ein.
3. Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an.
4. Sobald die Batterien eingelegt sind, werden alle Segmente der LCD-Anzeige kurz angezeigt, bevor die Uhr in den Modus zum Empfang des Funk-Zeitsignals umschaltet.
5. Die Funkuhr sucht in acht Sekunden automatisch nach dem Funk-Zeitsignal, das von dem deutschen Sender DCF77 ausgestrahlt wird.

Hinweis: Wenn nach dem Einlegen der Batterien auf der LCD-Anzeige nichts angezeigt wird, drücken Sie mit einem kleinen Stück Draht die Rücksetztaste (RESET). In manchen Fällen wird das Signal möglicherweise nicht sofort empfangen. Wegen atmosphärischer Störungen ist der Empfang meistens nachts am besten.

BEDIENELEMENTE



- 1. Schlummer-/Lichttaste (SNOOZE/LIGHT): Drücken Sie diese Taste, um die Hintergrundbeleuchtung fünf Sekunden lang einzuschalten.
2. Taschenlampentaste: Drücken Sie diese Taste, um die Taschenlampe ein- und auszuschalten.
3. LED-Taschenlampe
4. LCD-Anzeige: Anzeige von Uhrzeit, Datum, Wochentag und Temperatur.
5. Taste für die Uhrzeit des Aufenthaltsortes: Drücken Sie im normalen Anzeigemodus diese Taste, um die Heimatzeit und den Heimatort sowie die Uhrzeit und den Namen des Aufenthaltsortes anzuzeigen.
6. Sommerzeit (Daylight Saving Time)
7. Temperatur

- 6. Weckzeittaste: Drücken Sie im normalen Anzeigemodus diese Taste, um die Weckzeit fünf Sekunden lang anzuzeigen.
7. „Wecker Ein/Aus“-Schalter: Schieben Sie den Schalter in die Stellung „Ein“, um die Weckfunktion einzuschalten und die Weckzeit fünf Sekunden lang anzuzeigen.
8. Nach-unten-Taste: Drücken Sie im Einstellmodus diese Taste, um den Einstellwert zu verringern.
9. Nach-oben-Taste: Drücken Sie im Einstellmodus diese Taste, um den Einstellwert zu erhöhen.

- 10. „Funksignal Ein / Aus / + DST“-Schalter (RC ON / OFF + DST): Wenn der Wecker das Funksignal empfangen kann: Schieben Sie den Schalter in die Stellung „Funksignal Ein“ (RC ON), um das Zeitsignal in einem Zeitraum von sechs bis 16 Minuten zu empfangen.
11. Funktaste (WAVE): Drücken Sie diese Taste bei eingeschalteter Funksignalfunktion (RC ON), um den Empfang des Funk-Zeitsignals manuell ein- und auszuschalten.
12. Uhrzeittaste (CLOCK): Drücken Sie diese Taste zwei Sekunden lang gedrückt, um in den Uhrzeitstellmodus zu gelangen.
13. Rücksetztaste (RESET): Drücken Sie bei einer Fehlfunktion diese Taste mit einem kleinen Stück Draht, um alle Werte zurückzusetzen.
14. Tastensperre-Schalter: Schieben Sie diesen Schalter in die Sperrstellung, wenn Sie alle Tasten (mit Ausnahme des „Wecker Ein/Aus“-Schalters und der Rücksetztaste) sperren möchten, um eine versehentliche Betätigung zu verhindern.
15. Batteriefach

- 10. „Funksignal Ein / Aus / + DST“-Schalter (RC ON / OFF + DST): Wenn der Wecker das Funksignal empfangen kann: Schieben Sie den Schalter in die Stellung „Funksignal Ein“ (RC ON), um das Zeitsignal in einem Zeitraum von sechs bis 16 Minuten zu empfangen.
11. Funktaste (WAVE): Drücken Sie diese Taste bei eingeschalteter Funksignalfunktion (RC ON), um den Empfang des Funk-Zeitsignals manuell ein- und auszuschalten.
12. Uhrzeittaste (CLOCK): Drücken Sie diese Taste zwei Sekunden lang gedrückt, um in den Uhrzeitstellmodus zu gelangen.
13. Rücksetztaste (RESET): Drücken Sie bei einer Fehlfunktion diese Taste mit einem kleinen Stück Draht, um alle Werte zurückzusetzen.
14. Tastensperre-Schalter: Schieben Sie diesen Schalter in die Sperrstellung, wenn Sie alle Tasten (mit Ausnahme des „Wecker Ein/Aus“-Schalters und der Rücksetztaste) sperren möchten, um eine versehentliche Betätigung zu verhindern.
15. Batteriefach

ANZEIGESYMBOLS

- Normaler Uhrzeitmodus:
1. Uhrzeit
2. Datum
3. Monat
4. Wochentag
5. Signalstärke-Anzeiger
6. Sommerzeit (Daylight Saving Time)
7. Temperatur

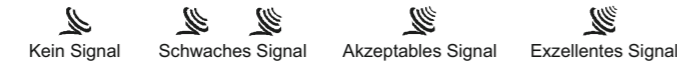
- Modus für die Uhrzeit des Heimatortes
1. Anzeige für die Uhrzeit des Heimatortes
2. Uhrzeit des Heimatortes
3. Heimatort

- Modus für die Uhrzeit des Aufenthaltsortes:
1. Anzeige für die Uhrzeit des Aufenthaltsortes
2. Uhrzeit des Aufenthaltsortes
3. Uhrzeit des Heimatortes
4. Aufenthaltsort
5. Zeitzone

- Weckzeitmodus:
1. Weckmodus
2. Weckzeit
3. Wecksymbol

SIGNALSTÄRKE-ANZEIGER

Der Signalstärke-Anzeiger zeigt die Signalstärke in vier Stufen an. Ein blinkendes Wellensymbol bedeutet, dass Zeitsignale empfangen werden. Die Signalqualität kann in vier Klassen unterteilt werden:



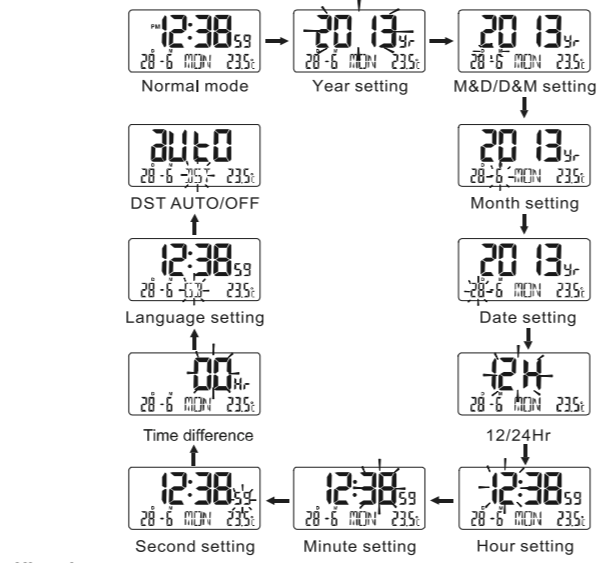
Wenn der Funkwecker das Signal erfolgreich empfängt, wird „S“ angezeigt. Das Gerät hat das Zeitsignal bereits empfangen. Andernfalls wird das Signalstärkesymbol nicht mehr auf der LCD-Anzeige angezeigt.

Hinweis: Sie können die Wellentaste (WAVE) drücken, um das Zeitsignal manuell zu empfangen. Der Empfangsmodus wird nach sechs bis 16 Minuten automatisch abgeschaltet. Der Empfangsmodus ist mit einem höheren Stromverbrauch verbunden, sodass sich unter Umständen die Lebensdauer der Batterien verkürzt.

ZEIT EINSTELLEN

Wenn der Wecker das Zeitsignal nicht erfolgreich empfängt, können Sie die Uhrzeit manuell einstellen. Sobald das Signal des Senders wieder empfangen wird, synchronisiert sich die Uhr automatisch auf die empfangene Zeit.

- 1. Halten Sie im normalen Uhrzeitmodus die Uhraste (CLOCK) zwei Sekunden lang gedrückt, bis die Jahresanzeige blinkt.
2. Drücken Sie zur Änderung des Wertes der blinkenden Anzeige die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste.
3. Drücken Sie die Uhraste erneut, bis die Monats- und Tagesanzeige bzw. Tages- und Monatsanzeige blinkt.
4. Wiederholen Sie die oben beschriebenen Vorgänge in der nachstehend genannten Reihenfolge: Jahr > Monat und Datum/Datum und Monat > Monat > Datum > 12/24 Stunden > Stunde > Minute > Sekunde > Zeitunterschied > Sprache Wochentag > DST Automatisch/Aus.
5. Drücken Sie zum Speichern und Beenden des Einstellmodus die Uhraste. Alternativ können Sie ohne Betätigung einer Taste 30 Sekunden warten, bis das Gerät den Einstellmodus automatisch beendet.

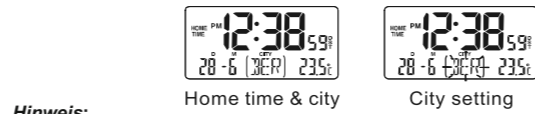


Hinweis: Drücken Sie zur Änderung der Sekundeneinstellung auf 00 die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste.

HEIMATORT UND HEIMATUHRZEIT EINSTELLEN

Die Standard-Uhrzeit ist die Ortszeit von Berlin, dem Standard-Heimatort. Wenn Sie die normale Uhrzeit eines anderen Ortes einstellen möchten, gehen Sie zur Einstellung des Heimatortes wie folgt vor:

- 1. Drücken Sie im normalen Uhrzeitmodus die Taste für die Uhrzeit des Aufenthaltsortes, um die Einstellung des gegenwärtigen Heimatortes zu überprüfen.
2. Halten Sie die Taste für die Uhrzeit des Aufenthaltsortes zwei Sekunden lang gedrückt, um in den Modus zur Einstellung des Heimatortes zu gelangen.
3. Drücken Sie zur Einstellung des Heimatortes die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste.
4. Drücken Sie zum Speichern des Wertes und Beenden des Einstellmodus die Taste für die Uhrzeit des Aufenthaltsortes.
5. Sie können die Uhrzeit und das Datum wie im Abschnitt oben beschrieben auch wieder auf den alten Wert zurückstellen.



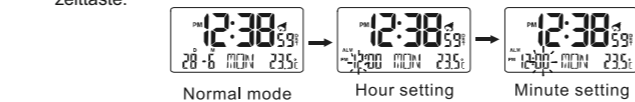
Hinweis: Wenn der Wecker in Heimatorten mit Sommerzeit das Funksignal nicht empfängt, stellen Sie die Standard-Uhrzeit auf die Winterzeit ein. Schieben Sie anschließend den „Funksignal Ein / Aus / + DST“-Schalter (RC ON / OFF + DST) in die Stellung „Aus + DST“ (OFF + DST).

ÜBERPRÜFEN DER ORTSZEITEN VON 62 STÄDTEN AUF DER WELT

- 1. Drücken Sie im normalen Anzeigemodus die Taste für die Uhrzeit des Aufenthaltsortes, bis das Aufenthaltsort-Uhrzeitsymbol „WORLD“ angezeigt wird.
2. Drücken Sie zur Überprüfung des Aufenthaltsortes und der zugehörigen Uhrzeit die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste.
3. Drücken Sie zum Speichern des Wertes und Beenden der Überprüfung die Taste für die Uhrzeit des Aufenthaltsortes.

WECKER EINSTELLEN

- 1. Halten Sie im normalen Uhrzeitmodus die Weckzeittaste zwei Sekunden lang gedrückt, bis die Stundenanzeige blinkt.
2. Drücken Sie zur Änderung des Wertes der blinkenden Anzeige die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste.
3. Drücken Sie die Weckzeittaste, bis die Minutenanzeige blinkt, und drücken Sie zur Änderung des Wertes die Nach-oben- oder Nach-unten-Taste.
4. Drücken Sie zum Speichern des Wertes und Beenden der Einstellung die Weckzeittaste.



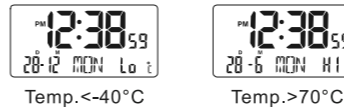
WECK- UND SCHLUMMERFUNKTION VERWENDEN

- 1. Stellen Sie wie im vorigen Abschnitt beschrieben die gewünschte Weckzeit ein.
2. Schieben Sie den „Wecker Ein/Aus“-Schalter in die Stellung „Ein“, um die Weckerfunktion mit dem angezeigten Weckersymbol „☀“ einzuschalten.
3. Wenn die Uhr die Weckzeit erreicht hat, ertönt das Wecksignal. Das Wecksignal kann wie folgt abgeschaltet werden:
a. Automatische Abschaltung nach einer Minute ohne eine Tastenbetätigung, wobei das Wecksignal bei Erreichen der Weckzeit am nächsten Tag erneut ertönt.
b. Drücken der Schlummer-/Lichttaste (SNOOZE/LIGHT), wodurch das Wecksignal ausgeschaltet und der Schlummermodus eingeschaltet wird.
c. Schieben des „Wecker Ein/Aus“-Schalters in die Stellung „Aus“, um die Weckfunktion auszuschalten.

Hinweis: Sobald die Schlummerfunktion aktiviert ist, ertönt das in vier Stufen anschwellende Wecksignal 4 Mal im 5-Minuten-Abstand.

INFORMATIONEN ZUR TEMPERATURANZEIGE

- 1. Bei einer Temperatur unterhalb von -40 °C (-40 °F) wird an der Temperaturanzeige das „Tief“-Symbol (Lo) angezeigt.
2. Bei einer Temperatur oberhalb von 70 °C (158 °F) wird an der Temperaturanzeige das „Hoch“-Symbol (Hi) angezeigt.



BATTERIEWECHSEL

Eine nicht mehr gut ablesbare LCD-Anzeige weist darauf hin, dass die Batterieleistung nicht mehr ausreicht. Sie sollten die Batterien durch zwei neue der Größe AAA ersetzen.

- Hinweis:
1. Wenn Sie den Wecker während einer längeren Zeit nicht nutzen, entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
2. Entsorgung der Batterien/des Produktes nicht über den Hausmüll, sondern gem. den gesetzlichen Bestimmungen über eine Sammelstelle für Elektroschrott.

TABELLENÜBERSICHT ÜBER ZEITUNTERSCHIEDE, ZEITZONE UND SOMMERZEIT (DST) BEI 62 STÄDTEN AUF DER WELT

Table with columns for City icon, City, Time difference, DST function, and Time zone. Lists 62 cities including LIS, LON, BGN, PAR, BRU, AMS, LUX, BRN, MIL, OSL, CPH, ROM, BER, PRG, VIE, STO, ATH, HEL, JNB, IST, CAI, JRS, CHD, THR, MOW, DXB, KBL, KHI, MLE, DLE, DAC, etc.

EMPFEHLUNG

- Lesen Sie vor Gebrauch dieses Gerätes die Gebrauchsanleitung. Wir haben dieses hochentwickelte Messgerät unter dem Aspekt des bestmöglichen Empfangsverhaltens entworfen. Das vom Sender ausgestrahlte Signal wird jedoch unter bestimmten Bedingungen möglicherweise beeinträchtigt. Wir empfehlen die Beachtung der folgenden Hinweise:
1. Dieser Wecker sollte möglichst nachts in Betrieb genommen werden.
2. Stellen Sie das Gerät stets von Störquellen wie zum Beispiel Fernsehgerät, Computer usw. entfernt auf.
3. Stellen Sie das Gerät nicht auf oder neben Metallplatten auf.
4. Geschlossene Bereiche wie zum Beispiel Flughäfen, Hochhäuser oder Fabriken werden nicht als Aufstellungsorte empfohlen.
5. Starten Sie den Empfang von Signalen nicht in Fahrzeugen wie Autos oder Eisenbahnzügen, die sich in Bewegung befinden.



de.Power CL-RC001
REVEIL DE VOYAGE RADIOCOMMANDE
AVEC TEMPERATURE ET PILE

NOTICE D'EMPLOI

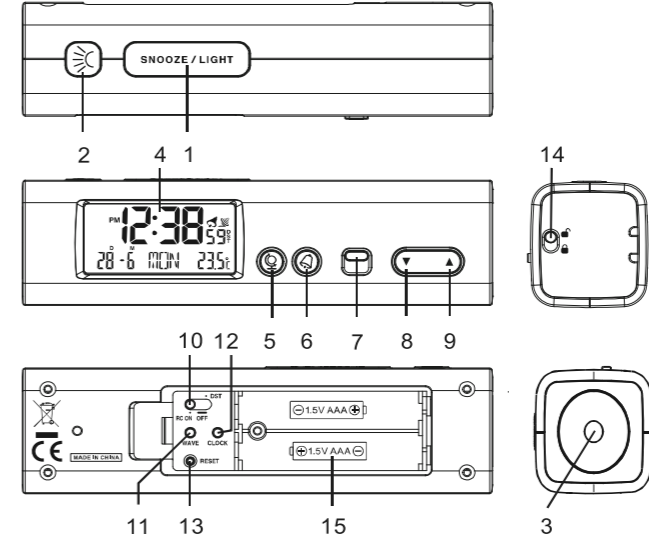
Nous vous remercions d'avoir opté pour ce réveil radiocommandé de précision. Votre station a fait l'objet d'un soin particulier lors de sa conception et de sa fabrication. Veuillez lire attentivement ces instructions et conserver la notice soigneusement pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

PREMIERS PAS

- 1. Retirez la trappe du compartiment de piles du module.
2. Insérez 2 piles neuves de type AAA en respectant la polarité indiquée dans le compartiment à piles.
3. Refermez la trappe du compartiment à piles.
4. Après l'insertion des piles, tous les segments de l'écran LCD s'affichent brièvement avant la commutation vers le mode de réception d'heure par radiocommande.
5. Après 8 secondes, le réveil RC recherche automatiquement le signal d'heure radiocommandé transmis de puis l'Allemagne (DCF77).

Remarque : Si l'écran LCD n'affiche rien après l'insertion des piles, appuyez sur la touche « RESET » à l'aide d'un fil de fer. Dans certains cas, la réception du signal n'est pas immédiate. En raison de perturbations atmosphériques, la meilleure réception est souvent possible la nuit.

FONCTIONS PRINCIPALES



- 1. Touche SNOOZE / LUMIERE : Appuyez sur cette touche pour allumer le rétroéclairage pendant 5 secondes.
2. Touche PILE : Appuyez sur cette touche pour allumer ou éteindre la pile.
3. Pile à DEL
4. Ecran LCD : Affichage de l'heure, de la date, du jour de la semaine et de la température.
5. Touche HEURE MONDE : En mode normal, appuyez sur cette touche pour afficher l'heure et la ville du domicile, l'heure et la ville du monde.
6. Touche REVEIL : En mode normal, appuyez sur cette touche pour afficher l'heure de réveil pendant 5 secondes.
7. Sélecteur REVEIL MARCHE/ARRET : Positionnez-le sur MARCHE pour activer la fonction de réveil et afficher l'heure de réveil pendant 5 secondes.
8. Touche BAS : Dans le mode de réglage, appuyez sur cette touche pour diminuer les valeurs de réglage.
9. Touche HAUT : Dans le mode de réglage, appuyez sur cette touche pour augmenter les valeurs de réglage.

- 10. Sélecteur RC MARCHE/ARRET / ARRET+DST :

Lorsque l'horloge reçoit un signal RC : - Commutez le sélecteur sur la position RC MARCHE pour recevoir le signal d'heure pendant 6 à 16 minutes.
Lorsque l'horloge ne reçoit pas de signal RC : - Si la ville dans laquelle vit l'utilisateur ne met pas à disposition la fonction DST, nous recommandons de commuter le sélecteur sur la position RC ARRET.

- 11. Touche WAVE : - Lorsque la fonction RC est activée, appuyez sur cette touche pour activer/désactiver la réception manuelle du signal RC.
12. Touche HORLOGE : - En mode normal, actionnez et maintenez cette touche pendant 2 secondes pour accéder au réglage de l'heure.
13. Touche RESET : - En cas de dysfonctionnement, appuyez sur cette touche avec un fil métallique pour réinitialiser toutes les valeurs.

- 14. Sélecteur VERROUILLER : - Positionnez le sélecteur sur VERROUILLER pour verrouiller toutes les touches (à l'exception du sélecteur REVEIL MARCHE/ARRET et de la touche RESET).
15. Compartiment à piles

SYMBOLES A L'ECRAN

- Mode heure normale :
1. Heure
2. Date
3. Mois
4. Jour de la semaine
5. Témoin de puissance du signal
6. DST (heure d'été)
7. Température

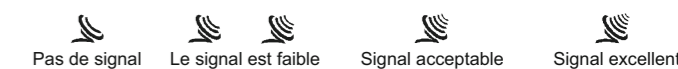
- Mode heure domicile
1. Témoin heure domicile
2. Heure domicile
3. Ville domicile

- Mode heure monde :
1. Témoin heure monde
2. Heure monde
3. Heure domicile
4. Ville monde
5. Fuseau horaire

- Mode heure de réveil :
1. Mode réveil
2. Heure réveil
3. Icône de réveil

TEMOIN DE PUISSANCE DE SIGNAL

Le témoin de puissance de signal affiche la puissance du signal selon 4 niveaux. Si le segment ondulé clignote, des signaux d'horaire sont réceptionnés. La qualité du signal peut être classée en 4 types :



Si l'horloge RC reçoit correctement le signal, un symbole de synchronisation d'heure « S » s'affiche à l'écran LCD. Le module a déjà reçu le signal d'heure. Dans le cas contraire, le symbole de puissance du signal disparaît de l'écran LCD.

Remarque : vous pouvez appuyer sur la touche « WAVE » pour recevoir manuellement le signal horaire. Le mode de réception sera désactivé automatiquement après 6 à 16 minutes. Le mode de réception consomme plus de puissance de pile et peut diminuer la durée de vie de la pile.

REGLAGE DE L'HEURE

Si l'horloge ne reçoit pas le signal d'heure, vous pouvez régler l'heure manuellement. Dès que le transmetteur recevra de nouveau un signal, l'horloge sera synchronisée automatiquement par rapport à l'heure transmise.

